

Инструкция по установке, эксплуатации и обслуживанию камина газового

KARMA

модель NOBLESSE

варианты: 50, 70, 90, 120

варианты исполнения: LF, LFR, RF

Производитель:



АО «Karma Český Brod a.s.»
Zborovská 693 282 01 Český Brod
тел.: +420 321 610 511, факс: +420 321 622 289
веб-сайт: www.karma-as.cz

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за Ваше решение о покупке газового камина марки «Карма». Фирма «Карма», основанная в 1910 г. – самая старая чешская фирма, производящая газовые отопительные устройства для домашнего пользования. Многолетние традиции и опыт гарантируют высокое качество и надежность всей нашей продукции. Непрерывный диалог с пользователями, последовательная ориентация на потребности клиента и текущие инновации изделий помогают нам удерживать ведущую позицию в данной отрасли. На всех уровнях нашей деятельности – от технических разработок и материального хозяйства до производства продукции и услуг клиентам – в фирме «Karma Český Brod a.s.» внедрена система управления качеством согласно стандарту ISO 9001. Это служит гарантией того, что максимальный уровень качества стал для нас безусловным и основополагающим требованием.



Важно

Перед вводом Вашего газового камина в эксплуатацию необходимо тщательно прочесть настоящее руководство. Таким образом можно предотвратить ошибки в использовании оборудования и избежать последующего излишнего обращения в специализированный сервисный центр.

Уделите пристальное внимание следующей информации.

Если Вы будете обращаться в специализированный сервисный центр, подготовьте для этого следующие данные:

1. Описание неисправности или особенностей работы камина
2. Ваш телефонный номер или адрес электронной почты
3. Время, когда Вас может посетить сервисный техник
4. Все данные, указанные на табличке, прикрепленной к камину
5. Гарантийный талон и настоящее Руководство по эксплуатации
6. Другие требования к сервисной фирме

Ликвидация упаковочных материалов

Упаковочный материал защищает устройство от повреждений при транспортировке. Мы используем упаковочные материалы, щадящие окружающую среду, поэтому они легко перерабатываются. Картон и бумага по большей части изготавливаются из макулатуры. Фасонные части изготовлены из свободно вспененного стиропора. Полиэтиленовая пленка частично производится из вторичного сырья. Стягивающие ленты изготовлены из полипропилена. Переработка упаковочных материалов экономит сырье и предотвращает увеличение количества отходов. Специализированный продавец обычно выкупает упаковочные материалы. Если Вы будете утилизировать упаковочный материал сами, то делайте так согласно предписаниям или сдавайте его центр утилизации.

Ваш вклад в охрану окружающей среды

Директива № 2002/96/ES – информация для конечного потребителя.

Следующая информация предназначена только для конечного пользователя, владеющего изделием, на котором, кроме прочего, указан символ (рис. 1). Эти символы находятся на самоклеящейся табличке с техническими данными оборудования – типовой табличке, приклеенной к изделию.

Данный символ означает, что изделие соответствует действующим электротехническим предписаниям, а также соответствует требованиям европейской Директивы № 2002/96/ES. По этой причине устройство после окончания его срока службы ни в коем случае не должно попадать в состав коммунальных



Рис. 1

отходов. Оборудование будет бесплатно принято в пункте сбора выведенного из эксплуатации электрического или электронного оборудования или возвращено непосредственно продавцу, у которого оно было приобретено.

Конечный потребитель несет прямую ответственность за доставку старого устройства в пункт сбора. В противном случае за несоблюдение действующего законодательства, касающегося отходов, на виновника может быть наложен штраф. Правильная сортировка отходов в пунктах сбора старого оборудования позволяет повторно использовать детали оборудования. Более подробную информацию о пунктах сбора вторичного сырья можно получить в органах местного управления или у организации-продавца, у которой было куплено изделие. Производители и импортеры несут прямую ответственность за переработку оборудования и утилизацию отходов, а также принимают непосредственное участие в коллективной системе.

Свидетельство о соответствии

Как производитель, мы заявляем (в разделе технических данных на этикетке указано CE), что устройство изготовлено в соответствии с основными требованиями Директивы ЕС по работающим на газовом топливе устройствам 90/396 / ЕС.

Инструкции по безопасности

 Таким образом обозначенная информация является принципиальной, поэтому в интересах безопасности ей необходимо руководствоваться. Перед первым использованием данного изделия внимательно прочитайте приведенным здесь инструкции и следуйте им.

 **УСТАНОВКА, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КАМИНА ГАЗОВОГО МОГУТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТЫ АТТЕСТОВАННЫЕ РОСТЕХНАДЗОР С ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРОТОКОЛОМ И ПРОШЕДШИЕ ОБУЧЕНИЕ У ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ В РОССИЙСКОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ ЗАВОДА «КАРМА» С ДЕЙСТВУЮЩИМ СЕРТИФИКАТОМ.**

Таким образом сервисный техник берет на себя всю ответственность за правильную установку и надлежащий ввод изделия в эксплуатацию согласно инструкциям, содержащимся в настоящем руководстве.

Важные предупреждения

- Газовый камин NOBLESSE спроектирован и изготовлен с закрытой топкой, т.е. с отдельным вводом воздухом для горения и выводом продуктов сгорания во внешнюю среду. Благодаря этой конструкции камин полностью независим от внутренних условий, и другие находящиеся в помещении электрические устройства (вентиляторы, вытяжки, прочие устройства для вытяжной трубы и т.п.) не влияют на его работу.
- Поверхности камина, обычным образом доступные для ухода (оболочка, рамка, переднее стекло) очень горячие, поэтому все, кто находится рядом, должны проявлять особую осторожность.
- Малые дети, равно как и пожилые лица, а также инвалиды, должны находиться вне досягаемости камина – существует риск ожога.
- Никогда не включайте камин, не убедившись в том, что дети находятся вне досягаемости элементов управления камином. Несмотря на все защитные элементы оборудования, не исключена какая-либо его авария по причине несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
- При установке камина в школах, детских садах или в других местах, в которых могут находиться без присмотра указанные выше лица, необходима установка дополнительных защитных элементов – например, ограждений или решеток. Защитная решетка должна иметь такие ячейки, чтобы тепло могло проходить в помещение.
- В непосредственной близости от камина запрещено сушить какие-либо вещи.
- Камин нельзя закрывать или обставлять какими-либо вещами. Вблизи камина нельзя размещать какие-либо легковоспламеняющиеся предметы – виниловые gobелены, занавески, шторы и т.п.
- При использовании камина с большой площадью теплоотдачи и высокой температурой поверхности возникают частицы пыли, что ведет к интенсивному загрязнению поверхности и переднего стекла камина. Значительному загрязнению поверхностей камина способствует присутствие в помещении домашних животных – особенно смотрового стекла. Поэтому рекомендуется проведение регулярных проверок и чисток специалистом, как минимум 1 раз в год.
- Полки или занавески должны быть находиться от камина на расстоянии как минимум 250 мм.
- Вокруг камина в зоне высокой температуры все легковоспламеняющиеся предметы должны находиться на расстоянии как минимум 800 мм.
- Оболочка его корпуса, равно как и смотровое окно, согласно государственному испытательному стандарту по каминам должны восприниматься как рабочие или функциональные поверхности, при прикосновении к которым грозит ожог.
- **Газовые камины являются специальным газовым оборудованием, которое требует ежегодного профилактического сервисного обслуживания.**
- При наличии подозрения по поводу утечки газа или продуктов сгорания сразу выключите камин, перекройте подачу газа и проветрите помещение. Предупредите об этом других людей, находящихся в помещении. Ни в коем случае не включайте и не выключайте свет, не используйте какие-либо другие электрические выключатели. В зоне наличия риска не используйте телефон, открытый огонь (например, зажигалку, спички) и не курите. После этого вызовите работников авторизованной сервисной фирмы или информируйте о случившемся поставщика газа.
- Настоящее руководство является неотъемлемой составной частью комплекта каждого газового камина. Если устройство каким-либо образом передается третьей стороне, данное руководство должно оставаться его частью.

Описание оборудования

Вы приобрели встраиваемый газовый камин NOBLESSE. Благодаря использованию самых современных знаний в данной отрасли, а также использованию в электротехнике известных на данный момент материалов мы Вам позволяем воспринимать комфортную атмосферу «горящих дров» без загрязнения жилья и множества подготовительных работ – управлять всем дистанционно, комфортно сидя в кресле. Используемая беспроводная связь с автоматикой регулировки позволяет управлять камином и настраивать его как в ручном, так и в недельном рабочем режиме. Если температура в помещении ниже заданной при помощи пульта управления, происходит автоматическое включение и возгорание сначала зажигательного – растопочного пламени, а после этого зажигание главной горелки. Это решение сочетает в себе экономичность эксплуатации (отсутствие «вечного» пламени, когда оно не нужно, а также быстрое и бесшумное зажигание главной горелки). При обнаружении какого-либо ненормального явления защитные элементы прекратят работу камина, прервав подачу газа. При прекращении подачи электроэнергии не требуется принятие каких-либо специальных мер. После возобновления подачи электроэнергии камин снова начинает работать согласно предварительной настройке на пульте управления. Камин Noblesse – устройства с закрытой топкой, т.е. контур сжигания герметично отделен от среды помещения, в котором установлен камин. Продукты сгорания выводятся через оригинальную систему вытяжки в наружную среду. Воздух для сжигания топлива также подается из наружной среды. **Описанную выше стандартную систему регулировки можно дополнить модулем WIFI, который можно заказать у производителя, а специалист его легко установит и подключит.**

Данное устройство полностью зависит от электросети 230 В/50 Гц и ввода природного газа с избыточным давлением 20 мбар.

Пояснения сокращений, касающихся типа камина = способа его застекления:

LF ... Left/Front = ЛЕВЫЙ/ПЕРЕДНИЙ

LFR ... Left/Front/Right = ЛЕВЫЙ/ПЕРЕДНИЙ/ПРАВЫЙ

RF ... Right/Front = ПРАВЫЙ/ПЕРЕДНИЙ

Вид распределительной коробки



Рис. 2 В



Рис. 2 А

Вид установленного камина и его пульт дистанционного управления

Оснащение камина NOBLESSE

- пульт дистанционного управления (рис. 2 А) поддерживает связь с принимающим устройством, расположенным в распределительной коробке камина (рис. 2 В, см. детальную информацию на стр. 32);
- большое смотровое окно, помещенное в камеру сгорания;
- система горелок с имитацией поленьев для как можно более эффективного вида огня;
- автоматическая регулировка подачи газа позволяет и обеспечивает:
 - включение и выключение камина;
 - настройка величины пламени вручную согласно избранному эффекту горения;
 - автоматическая поддержка заданной температуры в помещении посредством пульта дистанционного управления;
 - безопасность эксплуатации благодаря термоэлементу;
 - автоматическое электрическое зажигание растопочной пилотной горелки для безопасного и тихого пуска. Пилотная горелка включается и выключается вместе с главной горелкой, т.е. она не горит все время и не расходует излишне газ;
- задание номинальной теплопроизводительности камина находится в диапазоне **4,3 - 13,2 кВт**.

Камин поставляется в виде 3-х отдельно упакованных частей:

1. Камин (включая стекло) помещен на деревянный поддон;
2. Коробка с 10-ю имитированными поленьями (рис. 3 А), вермикулитной засыпкой для горелки (рис. 3 В) и имитирующие уголь куски массы для закрывания металлических частей горелки показаны на рис. 3 С;
3. Коробка, содержащая компоненты регулировки и руководство по эксплуатации – см. рис. 3 D.



Рис. 3 А



Рис. 3 В

Рис. 3 С

Пояснения к рис. 3 D - содержимое коробки:

- 1 ... Оцинкованная коробка электрооборудования;
- 2 ... Пластмассовый проходной изолятор подводящего кабеля;
- 3 ... Регулировочные мембраны – читайте инструкции на стр. 16;
- 4 ... 8-жильный кабель (электроника/газ. клапан);
- 5 ... 5-жильный кабель (электроника/трансформатор);
- 6 ... Электроника;
- 7 ... Трансформатор;
- 8 ... Пульт дистанционного управления, включая 2 шт. батареи 1,5 В (щелочные AAA).
- 9 ... 2 шт. ножки камина (2 ножки уже установлены).

Предупреждение:

Подводящий кабель 230 В/50 Гц **НЕ ВХОДИТ** в комплект поставки.

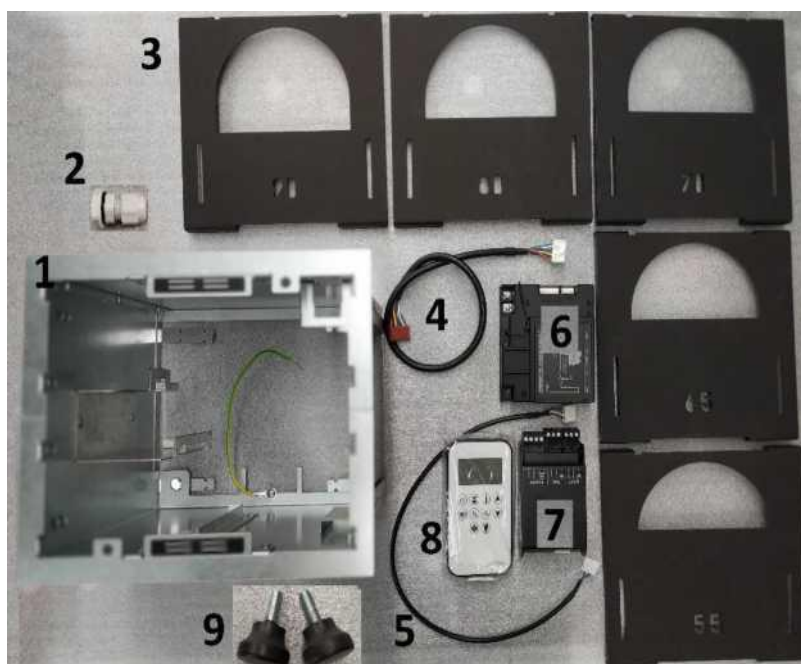


Рис. 3 D

Правила пользования дистанционным управлением — деталь отображения доступной информации на дисплее Основные функции и общая информация по настройке пульта управления



Рис. 4

*Тип управления, цвет и изображения символов действительны для типа управления с 2017 г.

Включать пульт дистанционного управления можно только после полной установки устройства и присоединения всех деталей в распределительной коробке! Используйте только качественные щелочные батареи типа AAA 1,5 В (2 шт. входят в комплект поставки). После этого действуйте согласно руководству по эксплуатации.

УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ МЕЖДУ ЭЛЕКТРОНИКОЙ КАМИНА И ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ЭТА ОПЕРАЦИЯ ПРОВОДИТСЯ НА ПРЕДПРИЯТИИ-ИЗГОТОВИТЕЛЕ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ЭЛЕКТРОНИКИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ. ЕСЛИ ВАМ ПОНАДОБИТСЯ СНОВА УСТАНОВИТЬ СВЯЗЬ, ПОСТУПАЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

- КАМИН ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕН К ЭЛЕКТРОСЕТИ, А В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАБОЧИЕ БАТАРЕИ.
- НАЖМИТЕ И ПОДЕРЖИТЕ НА БЛОКЕ ЭЛЕКТРОНИКИ В ТЕЧЕНИЕ ПРИМЕРНО 5 СЕК. КНОПКУ RESET (стр. 33), ОДНОВРЕМЕННО НАЖМИТЕ И ПРИДЕРЖИТЕ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ КНОПКУ № 9. НА ДИСПЛЕЕ ИЗОБРАЗИТСЯ COM.
- ПСЛЕ ДЛИННОГО ЗВУКОВОГО СИГНАЛА ОТПУСТИТЕ КНОПКУ – РЕЧЬ ИДЕТ О СООБЩЕНИИ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ СВЯЗИ. ЕСЛИ ПРОЦЕСС ПРОШЕЛ НОРМАЛЬНО, НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ИЗОБРАЗИТСЯ ВРМЯ И ТЕМПЕРАТУРА.



Внимание! Пульт управления чувствителен к температуре помещения, в котором он находится, поэтому не оставляйте его вблизи источников тепла, равно как и в слишком холодных местах (например, подоконник, а также прочие источники тепла)!

Другие рекомендации:

- В пульте управления всегда меняйте батареи перед новым отопительным сезоном. Новые и старые батареи, а также их различные марки могут вместе работать неправильно, при этом может быть даже поврежден пульт управления;
- Информация о состоянии связи между пультом управления и приемником камина проверяется через каждые 10 сек. в течение первых 2-х минут, а после этого через каждые 4 - 6 минут в течение 1 часа. При прикосновении к любой из кнопок к пульту управления происходит немедленная синхронизация. Металлические препятствия и предметы, расположенные между приемником и пультом управления, могут значительно снизить качество связи между ними.
- Настройка пульта управления на одно- или двухкнопочное управление зажиганием (заводская настройка – на 2 кнопки):

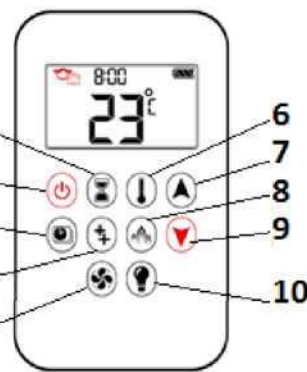


Рис. 5 Пояснения к пульту дистанционного управления

После вставки батарей в пульт управления сразу же нажмите и придержите кнопку **2** в течение примерно 10 сек. На дисплее начнет мигать цифра **1** или **2**. Используйте клавиши со стрелками, чтобы сделать выбор. Подтверждение выбора произойдет автоматически или нажатием кнопки **2**.

Настройка дисплея отображения температуры в °C или °F

Одновременно нажмите кнопки **1** и **2** и придержите их в течение примерно 5 сек. На дисплее отобразится температура и значок °F или °C. Повторно нажав на обе кнопки и придержав их, Вы поменяете настройку, выбрав требуемую шкалу. Примечание: при выборе °F автоматически установится 12-часовой режим, при установке °C - 24-часовой режим.

Настройка времени

Одновременно нажмите и придержите кнопки стрелок **7** и **9**, пока не начнет мигать цифра на верхней строке дисплея (рис. 4), которая означает день недели: **1 = понедельник, 2 = вторник, 3 = среда, 4 = четверг, 5 = пятница, 6 = суббота и 7 = воскресенье**. Удерживайте кнопку со стрелкой, чтобы перейти к выбранному дню. Снова нажмите и придержите обе стрелки **7** и **9** одновременно – теперь начнет мигать позиция часа. Удерживайте кнопку со стрелкой, чтобы выбрать текущий час. Повторное нажатие обеих кнопок мигает значение настройки минут. Удерживайте кнопку со стрелкой, чтобы перейти к выбранному времени. Чтобы подтвердить настройку еще раз, нажмите обе кнопки **7** и **9** одновременно или подождите.

Детский предохранитель (символ  согласно рис. 4 на стр. 6)

Для активации предохранителя одновременно нажмите и придержите примерно в течение 5 сек. кнопки **2** и **9**. Пульт управления выключится, о чем свидетельствует изображение символа детей в левом углу дисплея. Для возобновления полной функциональности пульта управления снова на 5 сек. одновременно нажмите те же кнопки **2** и **9**, при этом символ детей исчезнет с дисплея.

ВКЛЮЧЕНИЕ КАМИНА

Автоматическая работа камина

Главный выключатель находится в корпусе управления (см. деталь 1 на стр. 32). Переключите его в положение **I** (ON-включено). Теперь нажмите и держите кнопку **2** на пульте управления (рис. 5, стр. 6) до тех пор, пока два коротких звонка и мигающий символ  на дисплее не сообщат о начале пуска камина. Отпустите кнопку. Камин включится автоматически.

Появление символа  означает успешный пуск, у растопочной горелки внутри камина Вы увидите горящее пламя. Автоматика после этого пустит газ к главной горелке и включит камин всегда на полную мощность. Теперь вся работа камина управляется посредством пульта дистанционного управления.

Важная информация по поводу экономичности эксплуатации:

Растопочная горелка горит только при работающей главной горелке. Как только камин получает информацию от пульта дистанционного управления (термостата) о том, что требуемая температура пространства достигнута, основное пламя и главная горелка будут потушены. Пилотная горелка и весь камин автоматически перезапускаются по инструкции от пульта дистанционного управления (см. Вами выбранные настройки в соответствии со следующими инструкциями). Если запуск и зажигание главной горелки были успешными, нажмите и удерживайте кнопку **7** на пульте управления, чтобы увеличить пламя горелки, или нажмите и удерживайте кнопку **9**, чтобы его уменьшить.



Если растопочная горелка и, следовательно, пламя главной горелки не загораются, подождите 1 минуту и попробуйте еще раз. После трех неудачных попыток запуска выключите камин вручную следующим образом:

- Поверните главный выключатель в положение «0» и закройте подачу газа к устройству;
- Позвоните в профессиональную сервисную фирму.

Ручной и немедленный выбор высоты пламени

Двойной щелчок по кнопке **7** для выбора высокого уровня пламени – на дисплее пульта управления отображаются буквы **HI**.

Двойной щелчок по кнопке **9** для выбора низкого уровня пламени — на дисплее пульта управления отображаются буквы **LO**.

Выключение камина

Если Вы хотите выключить камин в любой момент, нажмите кнопку **2**.

Другие функции пульта управления

Настройка обратного отсчета работы (символ  «таймер» см. рис. 4, стр. 6)

На пульте дистанционного управления нажмите и удерживайте кнопку **1** (рис. 5, стр. 6). Как только появится символ «таймер» и на дисплее начнет мигать время, используйте стрелки **7** и **9** для выбора и задания времени работы. Нажмите кнопку **1**, чтобы подтвердить настройку, и тогда начнет мигать позиция минут. Используйте стрелки **7** и **9** для выбора и установки минут, нажмите кнопку **1** для подтверждения. Если Вы хотите немедленно отключить обратный отсчет, нажмите и удерживайте кнопку **1**, символ «таймер» исчезнет с дисплея.

Предупреждение: Максимальное время для установки обратного отсчета составляет 9 часов 50 минут. По истечении установленного времени обратного отсчета пламя главной горелки погаснет, а камин выключится.

Термостатический режим камина (символ  «термостатический режим» – см. рис. 4) Нажмите и удерживайте значок термометра **6** (рис. 5). Как только на дисплее начнет мигать символ, используйте стрелки **7** и **9**, чтобы установить желаемую температуру окружающей среды. Затем подтвердите выбор нажатием символа термометра **6** или подождите. Температура в помещении измеряется датчиком на пульте дистанционного управления и сравнивается с установленной Вами температурой. Высота пламени горелки затем автоматически регулируется для достижения заданной Вами и необходимой температуры помещения. Чтобы отменить выбор, нажмите и удерживайте эту кнопку **6** (символ исчезнет с дисплея).



Настройка недельного режима (см. рис. 4, символ «Настройки режима»)

Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока на дисплее не отобразятся мигающие часы, ON (ВКЛ) и температура. Эту температуру нельзя регулировать, поскольку она уже была установлена в термостатическом режиме (см. стр. 7 «Термостатический режим»). Посредством следующего нажатия кнопки **3** будет изображен символ OFF (ВЫКЛ.). Используйте стрелки для задания температуры выключения. При повторном нажатии кнопки **3** в верхней строке дисплея появится опция установки этой температуры на всю неделю - символ ALL (ВСЕ). Если Вы хотите использовать выбранные величины температуры только в выходные дни, нажмите стрелку **9** еще раз, чтобы выбрать SA:SU – выбранные величины температуры, действительные для выходных. Еще одно нажатие на стрелку **9** позволяет Вам выбрать отдельные дни недели, например, -1- понедельник (нажмите на стрелку **9**, выберите -2- вторник, после повторного нажатия на стрелку **9** выберите -3- среда, -4- четверг, -5- пятница, -6- суббота и -7- воскресенье). Подтвердите выбранный вариант, нажав кнопку **3**. На дисплее отобразится символ «Настройки режима» 1 с индексом включения ON (см. рис. 4), который является символом ПРОГРАММЫ 1. Одновременно мигает символ установки времени — часы. Используйте стрелки **7** и **9**, чтобы установить требуемое время — час запуска камина. Нажмите кнопку **3**, минуты начнут мигать — используйте стрелки **7** и **9** для установки минут. Подтвердите нажатием кнопки **3**. На дисплее отображается символ «Настройки режима» 1 OFF, где Вы устанавливаете время (часы и минуты) для выключения камина в программном режиме 1, следуя той же процедуре. Нажмите кнопку **3** еще раз, чтобы ввести настройку для ПРОГРАММЫ 2 с индексом включения ON, действуя также, как и для настройки программы 1.

Кнопка ECO MOD (см. рис. 4 символ «Энергосберегающий режим»)

Этот режим модулирует высоту пламени между высоким и низким уровнем. Если температура в помещении ниже установленной на пульте управления температуры, высота пламени будет оставаться на высоком уровне в течение более длительного времени. Если температура в помещении выше установленной на пульте управления температуры, высота пламени будет оставаться на пониженном уровне в течение более длительного времени. Один цикл продолжается около 20 мин. Чтобы выбрать этот режим, нажмите и удерживайте кнопку **8** на пульте дистанционного управления. Символ «Энергосберегающий режим» появляется в правом нижнем углу дисплея. Вы можете отключить режим ECO, снова нажав и удерживая кнопку **8**, после этого символ исчезнет с дисплея.

СВЕРХСТАНДАРТНОЕ ОСНАЩЕНИЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ТИПОВ КАМИНОВ

Работа вентилятора нагретого воздуха (см. рис. 4, символ «Вентилятор»)

Вентилятор для циркуляции нагретого воздуха имеет 4 скорости. Под символом вентилятора расположены прямоугольники, где 1 символ обозначает наименьшую скорость. Чтобы выбрать скорость, нажмите и удерживайте кнопку **5** на пульте дистанционного управления. Когда на дисплее появляется мигающий символ вентилятора, Вы можете использовать стрелки **7** и **9** для регулировки необходимой Вам скорости вентилятора. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **5** на пульте дистанционного управления или подождите, пока мигание не прекратится.

Вспомогательная функция горелки (см. рис. 4, символ ++ «Вспомогательные функции»)

Выбор приведет к тому, что путем следующего нового зажигания растопочной горелки главная горелка будет переведена в последний рабочий режим. Чтобы включить функцию горелки, нажмите и удерживайте кнопку **4**. Этот символ «вспомогательной функции» появляется на дисплее с информацией ON (включено). Чтобы отключить эту функцию горелки, нажмите и удерживайте кнопку **4**. Изобразится информация OFF (выключено) и символ исчезнет с дисплея.

Выключение камина

Кратковременное выключение:

При помощи пульта дистанционного управления и нажатия символа выключено — кнопка **2** на рис. 5, стр. 6.

Долговременное:

- при помощи пульта дистанционного управления проведите отключение посредством кнопки **2** (как и при кратковременном выключении);
- закройте клапан подачи газа в камин;
- Главный выключатель переключите в положение 0 = выключено (находится в корпусе управления (см. деталь 1 на стр. 32).

После вывода камина из эксплуатации нельзя растопить его немедленно (произойдет блокировка). Необходимо соблюсти интервал 1 минуту перед следующей попыткой.

Техобслуживание и очистка

В ходе регулярной уборки помещения сотрите пыль также с газового камина. Это предотвратит циркуляцию и накопление пыли в жилых помещениях. Доступные поверхности камина очищайте обычными чистящими средствами. Выполняйте такие операции очистки только если камин выключен и остыл.

Информация для фирмы, устанавливающей оборудование

Помощь при устранении неисправности

Прежде чем Вы свяжитесь с сервисным работником или клиентским сервисом, проверьте, используя следующие шаги, не можете ли Вы устранить дефект самостоятельно.

Таблица 1

Описание неисправности	Возможная причина	Устранение
Камин (растопочную горелку) не удается зажечь	Закрит газовый вентиль перед оборудованием	Откройте газовый вентиль
	Наличие воздуха в газовой арматуре (после продолжительного прерывания эксплуатации или при новом подключении оборудования).	Повторите попытку растопки (см. порядок действий на стр. 7).
Камин во время работы потрескивает, слышен шелест	Это абсолютно обычные звуки, которые слышны во время разогрева или остывания стальных компонентов оболочки камина.	В случае сомнений обратитесь к сервисному технику.
Камин гаснет во время работы даже с растопочным пламенем	Температура в помещении, измеренная термостатом дистанционного управления, достигла установленного значения.	Подождите, пока температура в помещении не снизится, работа возобновится автоматически без вмешательства.
Пульт дистанционного управления не работает	Разряжены батареи.	Проверьте состояние батарей пульта дистанционного управления, при необходимости их замените.
	Большое расстояние от камина	Переместите пульт дистанционного управления ближе к панели управления.

Важные предупреждения по поводу технического и сервисного обслуживания

- При нормальной работе мелкие частицы пыли и грязи оседают на смотровом окне из-за всасываемого воздуха для горения снаружи. Это явление особенно заметно, когда камин выключается на ночь, остывает, а на следующий день снова включается. Прерывистая работа приводит к кратковременной конденсации содержащейся в воздухе влаги и образованию белого покрытия на внутренней стороне смотрового окна. Необходимо регулярно удалять это покрытие, по крайней мере 1 раз в год.
ЧИСТКУ СТЕКЛА С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ ДОЛЖНА ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО СЕРВИСНАЯ ФИРМА, У КОТОРОЙ ИМЕЕТСЯ СВИДЕТЕЛЬСТВО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.
- Регулярный осмотр газового камина специализированной сервисной мастерской с действительным сертификатом, выданным производителем, обеспечит безопасную и экономичную эксплуатацию. По этим причинам мы рекомендуем проводить ежегодный профилактический осмотр перед началом отопительного сезона, ориентированный на:
 - правильное функционирование и герметичность всех газопроводящих частей;
 - герметичность и целостность системы отвода дымовых газов;
 - проверку настройки и правильное функционирование элементов безопасности камина;
 - очистку смотрового окна.
- Для профилактических сервисных осмотров и возможных ремонтов совершенно необходимо использовать только оригинальные запчасти.
- Любое непрофессиональное вмешательство или изменения во всех частях устройства запрещено, оно приведет к аннулированию гарантии производителя. Производитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб, вызванный работой такого устройства.**
- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в нем рекомендации и советы. За претензии, при рассмотрении которых будет подтверждена ошибка пользователя (неправильная работа с оборудованием или невыполнение некоторых из шагов согласно Таблице 1 на стр. 9 «Помощь при устранении неисправности») за оказание сервисных услуг будет взиматься плата.

⚠ УСТАНОВКА, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КАМИНА ГАЗОВОГО МОГУТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТЫ АТТЕСТОВАННЫЕ РОСТЕХНАДЗОР С ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРОТОКОЛОМ И ПРОШЕДШИЕ ОБУЧЕНИЕ У ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ В РОССИЙСКОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ ЗАВОДА «КАРМА» С ДЕЙСТВУЮЩИМ СЕРТИФИКАТОМ.

Инструкции по установке

- Камин может быть присоединен только к дымоходу, предоставленному производителем. Длина дымохода и способ вывода продуктов сгорания должны быть реализованы на основе информации согласно в Таб. 2, стр. 13, а также согласно рис. 9 на стр. 15.
- На подвод газа к камину должна быть в наличии справка-разрешение о предварительно проведенной действительной **проверке газопровода**.
- Дополнительные модификации строительной конструкции, которые могут повлиять на максимально допустимую длину дымохода, запрещены.
- При подключении камина к газораспределительной сети необходимо соблюдать все действующие в настоящее время стандарты (см. ориентировочный список ниже).
- Перед установкой необходимо убедиться в том, что тип и давление газа в распределительной системе соответствуют параметрам газового камина, указанным на заводской табличке устройства.
- Запрещается установка камина в помещениях, где существует риск взрыва или имеется взрывоопасная атмосфера.
- Необходимо соблюдать безопасные расстояния от камина по крайней мере в соответствии со стандартом ČSN 06 1008, если в настоящем руководстве не указано иное.
- Чтобы уменьшить расстояние от горючих материалов, необходимо установить дополнительный негорючий защитный экран.
- Убедитесь в том, что на поверхности горючих материалов за таким защитным экраном температура не превышает 80°C.
- Горючие предметы, расположенные в зоне теплового излучения перед камином, должны находиться на расстоянии не менее 800 мм от камина.
- Мы относим кожух и облицовку газового камина, включая части в области смотрового стекла, к функциональным поверхностям в соответствии со стандартом испытаний, поэтому прикасаться к ним опасно – это может вызвать ожог.
- Термостат для измерения температуры в помещении расположен в пульте дистанционного управления. В случае неправильной циркуляции воздуха в помещении необходимо переместить термостат – пульт дистанционного управления – в другое место, где он будет лучше снимать температуру окружающей среды.
- **ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
КОРБОКА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ ДОЛЖНА БЫТЬ УДАЛЕНА ОТ КОРПУСА КАМИНА НА РАССТОЯНИЕ МАХ. 800 мм. ОПРЕДЕЛЯЮЩЕЙ ЯВЛЯЕТСЯ ДЛИНА ТЕРМОЭЛЕМЕНТА И ПОДВОДЯЩЕГО ГАЗОПРОВОДА К ГОРЕЛКЕ.

Место и способ установки камина должны соответствовать стандартам

- СП 62.13330.2011* Газораспределительные системы.
- СП 402.1325800.2018 Здания жилые. Правила проектирования систем газопотребления
- СНиП 21-01-97* Пожарная безопасность зданий и сооружений (с Изменениями N 1, 2)
- СП 7.13130.2013 Отопление, вентиляция и кондиционирование. Требования пожарной безопасности (с Изменением N 1)

Важные предупреждения.

Перечень стандартов, перечисленных здесь, может быть неполным. Производитель не гарантирует их полноту. Все эксперты обязаны соблюдать все действующие в настоящее время нормы и стандарты.

Подводка газа

- Перед газовым устройством необходимо установить запорный вентиль в том же помещении, в котором находится устройство.
- Наибольшее расстояние между запорным вентилем и устройством составляет 0,8 м.
- За запорным вентилем должна быть резьба.
- Трубопровод не должен использоваться в качестве опорной конструкции.

Извлечение камина из транспортной упаковки

Мы предупреждаем, что к задней стенке камина и к транспортному поддону (рис. 6 А) прикреплен газовый клапан с трубопроводом, соленоидным клапаном и соединительными кабелями. На приведенном ниже рис. 6 В показаны фиксирующие шурупы, которые необходимо отвинтить перед

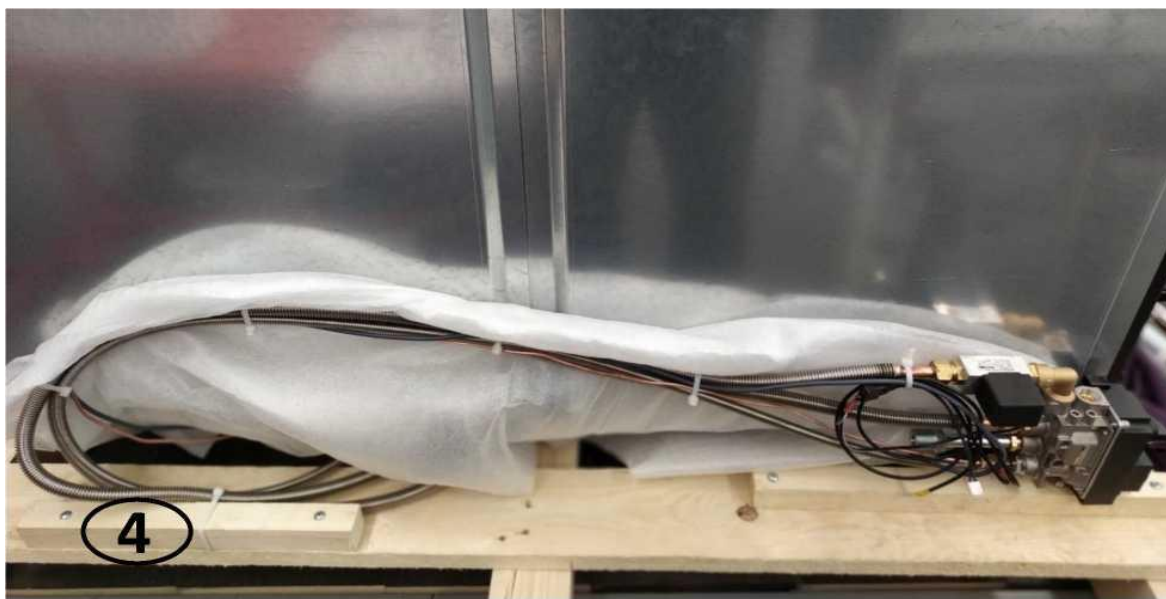


Рис. 6 А - задняя стенка камина на деревянном поддоне
снятием камина с деревянного поддона.

Порядок снятия газового клапана:

- Отвинтите винт 1;
- После этого отвинтите 2 шурупа № 2, крепящие колодку к поддону;
- Последний шуруп № 3 после отпускания колодки, он фиксирует газовый клапан;
- Отпустите пластмассовую стягивающую ленту, фиксирующую пучок кабелей и подводящую газовую трубу к поддону.

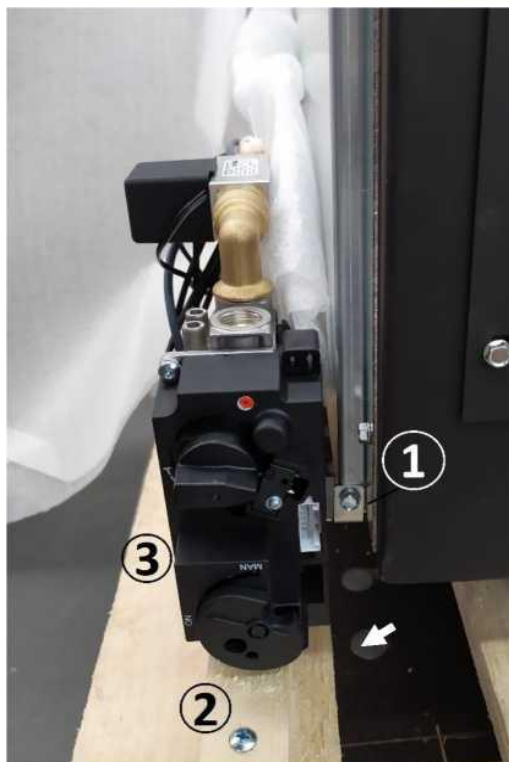


Рис. 6 В - транспортное крепление газового клапана

Монтаж системы отвода дыма

Газовые камины Noblesse сконструированы в качестве устройств категории «С», т.е. с закрытым контуром воздуха для сжигания и продуктов сгорания. Для контура продуктов сгорания и подачи воздуха для сжигания необходимо использовать оригинальный трубопровод производителя (см. стр. 13 - 15).

Использование другой системы для подачи воздуха для сжигания и продуктов сгорания, в отличие от оригинальной, запрещено и означает потерю гарантии производителя.

Для системы распределения нагретого воздуха можно воспользоваться как стационарным, так гибким AL трубопроводом. Необходимо принять во внимание, что температура нагретого воздуха на выходе может достигать до 280°C.



ЕСЛИ ВЫ НЕ УВЕРЕНЫ В ВЫБРАННОМ ВАРИАНТЕ ИСПОЛНЕНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНО СВЯЖИТЕСЬ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ!

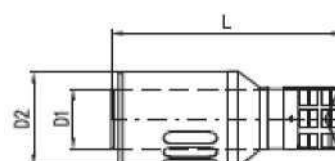
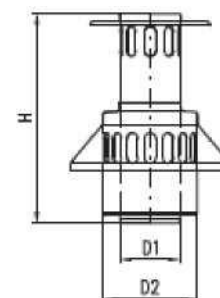
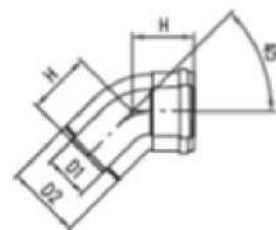
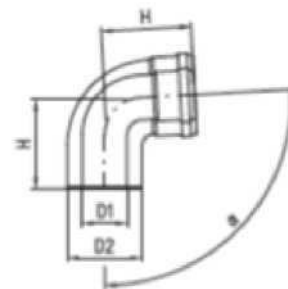
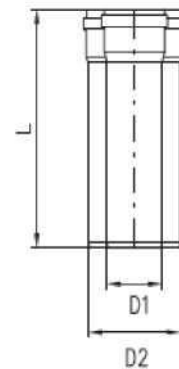
⚠ При несоблюдении указанных здесь методик и инструкций, производитель не несет ответственности за возможный ущерб в ходе эксплуатации камина, при этом теряется гарантия на изделие или его отдельные компоненты!

Информация для фирмы, устанавливающей оборудование

Таблица конкретных имеющихся деталей системы отвода дыма для этого типа камина:

Таблица 2

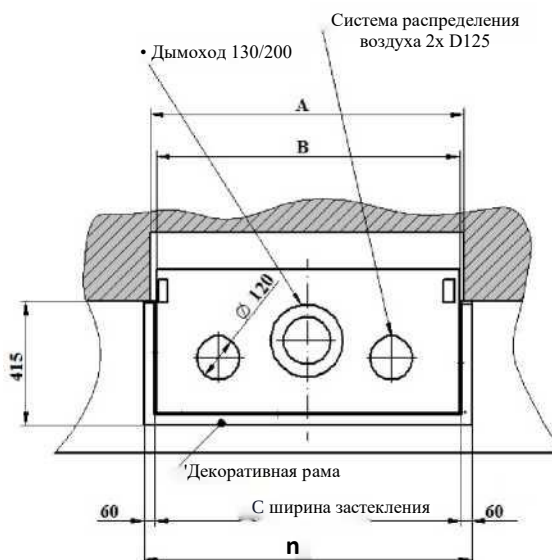
Труба Ø 130 200		
	L (мм)	Код
	250	105 NF
	500	110 NF
	1000	— — —
	2000	
Колено 90°		
	H (мм)	Код
	170	— — —
Колено 45°		
	H (мм)	Код
	170	— — —
Концевой элемент на крыше Ø 130 200		
	H (мм)	Код
	280	521 NFV
	1293	— — — —
Фасадный вывод Ø 130 200		
	L (мм)	Код
	470	555 FNH2



Установка встраиваемого камина

- Перед установкой камина в его окончательное положение прикрепите к свободным местам недостающие 2 шт. регулируемые по высоте ножки (рис. 3 D, позиция 9 на стр. 5) по углам. На предприятии-изготовителе 2 ножки уже установлены.
- Встройте камин так, чтобы обмуровка находилась на расстоянии не менее 15 мм от задней стенки газового каминного вкладыша (см. рис. 9 на стр. 15).
- В местах соприкосновения каминного вкладыша с обмуровкой оставляйте температурный шов 3 - 5 мм, чтобы обмуровка не растрескалась.
- Для газового камина нет необходимости обеспечивать специальную подачу воздуха для горения и нагреваемого воздуха. Воздух подается через отдельный коаксиальный (соосный) трубопровод извне.
- Мы рекомендуем создать дополнительные вентиляционные отверстия для отвода тепла от пространства обмуровки. Подходящее место – в нижней части под камином, примерно на высоте 100 мм над полом, а также в верхней части над камином.
- Подключение к системе воздуха и дымовых газов, поставляемой производителем, составляет 130/200 мм.
- При монтаже необходимо учитывать подачу газа и электроэнергии. Подводка газа расположена в отдельной коробке и заканчивается наружной резьбой 1/2".
- Эл. ввод НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ. Его необходимо обеспечить при помощи эл. шнура длиной ка минимум 2 м, а отдельные 3 х 1,5 снабдить гильзами.
- В случае электрического подключения к стационарной распределительной системе необходимо установить выключатель с минимальным контактным расстоянием не менее 3 мм.
- Покрывающая рама устанавливается только после обмуровки камина просто посредством надевания и привинчивания 4 зажимов. Так закрывается монтажное отверстие камина (см. рис. е на стр. 31).

ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ПРОЕКЦИЯ



ПОЯСНЕНИЯ:

A ... РАЗМЕР ПРОЕМА ДЛЯ КАМИНА

B ... ШИРИНА КАМИНА

C ... ШИРИНА ЗАСТЕКЛЕНИЯ

D ... ШИРИНА ДЕКОРАТИВНОГО КОЖУХА

Рис. 8

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

Для улучшения циркуляции и эффективного использования тепла рекомендуем как в полу, так и под потолком сделать вентиляционные отверстия.

Основные данные по размерам отдельных типов каминов Noblesse:

Таблица 3

Тип камина Noblesse	A	B	C	D	Высота	Толщина	Вес
50	--	--	--	--	800	525	100 кг
70	916	892	806	926			125 кг
90	1076	1052	966	1086			140 кг
120	--	--	--	--			170 кг

(Все размеры приведены в мм)

Монтаж системы отвода дыма

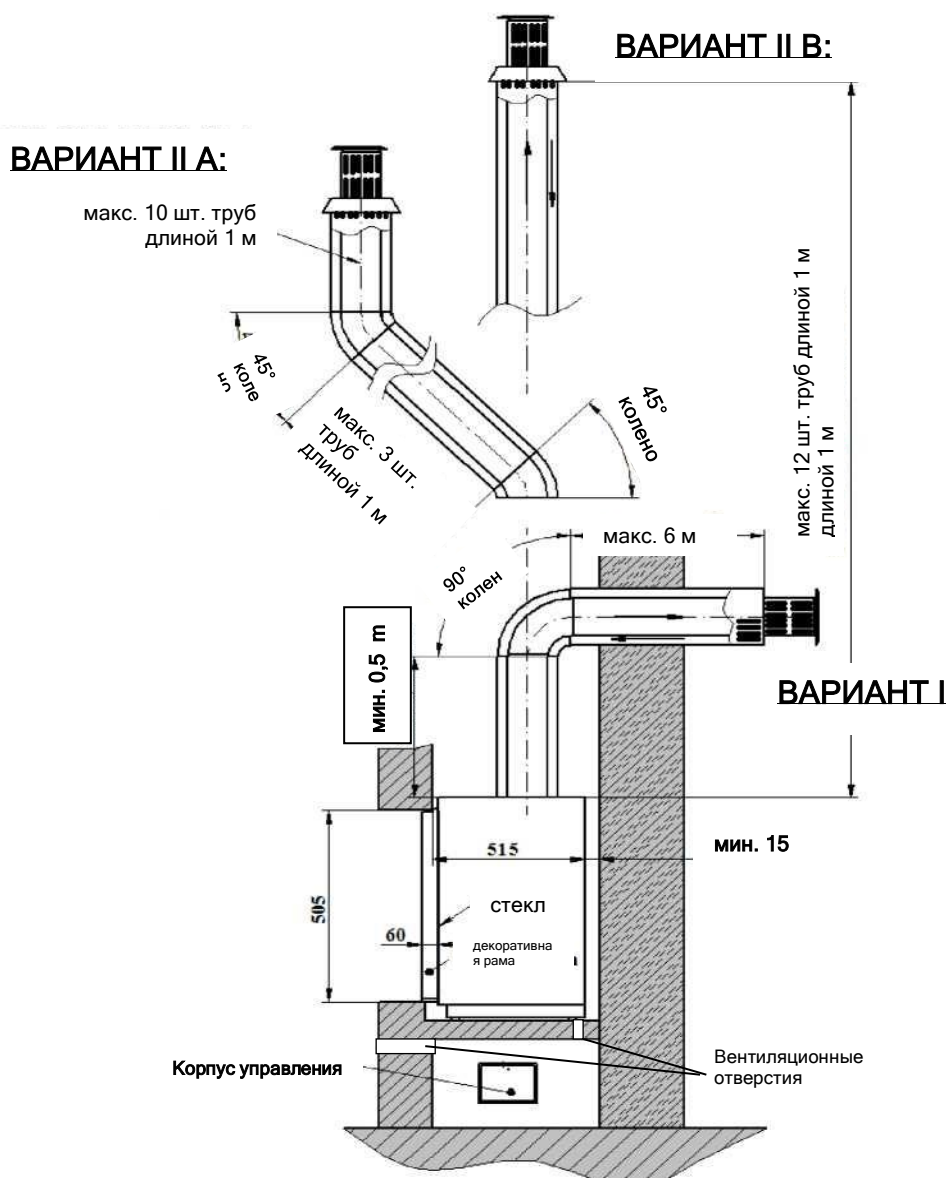
Возможности выбора направлений отвода дыма показаны на рисунке. Трубопровод необходимо использовать только оригинальный, поставленный производителем (см. перечень в Таблице 2, стр. 13). Размеры трубопровода: $\varnothing 130$ для отвода дымовых газов и $\varnothing 200$ мм для всасывания воздуха для горения. Здесь приведены максимальные величины длины и допустимые комбинации трубопроводов (подробнее в Таблице 4, стр. стр. 16):

1. **ВАРИАНТ I:** 1 колено 90° , макс. кол-во 7 шт. труб длиной 1 м.
2. **ВАРИАНТ II A:** 2 колена 45° , макс. кол-во 10 шт. труб длиной 1 м.
3. **ВАРИАНТ II B:** без коленев, макс. кол-во 12 шт. труб длиной 1 м.
4. Совместно комбинацию коленев 90° и 45° **ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕЛЬЗЯ!**

5. Для всех совместных способов применения действительна **минимальная длина трубопровода над присоединительной горловиной устройства 0,5 м. ЕСЛИ ВЫ НЕ УВЕРЕНЫ В ПРАВИЛЬНОСТИ ВЫБРАННОГО СПОСОБА ПРИМЕНЕНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНО СВЯЖИТЕСЬ С ТЕХНИЧЕСКИМ ОТДЕЛОМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!**

⚠ В случае несоблюдения приведенных здесь приложений и инструкций производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные работой камина, и никакие гарантии не могут быть применены к изделию или отдельным компонентам!

⚠ УСТАНОВЛЕННЫЙ ПУТЬ ВЫВОДА ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБОЗНАЧЕН НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ЗАПОЛНЕННОЙ ТАБЛИЧКОЙ СОГЛАСНО ČSN EN 1443



На рисунке 9 показана установка для удаления дыма, разрешенная производителем.

Информация для сервисной фирмы



Все операции и вмешательства в устройства, описанные в этом документе, может проводить только специалисты аттестованные Ростехнадзор с действующим протоколом и прошедшие обучение у производителя или в Российском представительстве завода «КАРМА» с действующим сертификатом.

Регулярный осмотр газового камина специализированной сервисной мастерской обеспечит безопасную и экономичную эксплуатацию. По этой причине мы рекомендуем регулярно проводить профилактические проверки функционирования и герметичности всех газопроводящих компонентов, а также вытяжки продуктов сгорания один раз в год, как минимум в объеме, указанном на стр. 9 в пункте «Важные предупреждения». Для сервисного ремонта необходимо использовать только оригинальные запчасти. Любое непрофессиональное вмешательство или изменения во всех частях устройства приведет к аннулированию гарантии производителя. Производитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб, вызванный работой такого прибора.

Если смотровое стекло повреждено или в нем имеются трещины, газовый камин вводить в эксплуатацию нельзя! Аварийный ремонт с помощью склеивания или других непрофессиональных вмешательств запрещен! Поврежденное смотровое стекло необходимо заменить новым, а камеру сгорания таким образом полностью закрыть.

Сборка и включение камина



Определение соответствующей мембраны и ее установка

Для правильного функционирования камина и обеспечения параметров сжигания топлива необходима установка диафрагмы. Составной частью комплекта каждого камина являются мембраны согласно стр. 5, рис. 3D. Выбор оптимального размера зависит от используемого варианта дымохода. Поэтому необходимо определить точные размеры реально используемого трубопровода, чтобы согласно приведенной ниже таблице можно было выбрать оптимальный размер диафрагмы по следующей таблице 4:

Таблица 4

ВАРИАНТ ОТВОДА ДЫМА I - ЧЕРЕЗ СТЕНУ S 1x90°

ОБЩАЯ ДЛИНА ТРУБОПРОВОДА (СУММА ВЕРТИКАЛЬНОЙ И ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЧАСТЕЙ БЕЗ ФАСАДНОГО ВЫВОДА)		ОБОЗНАЧЕНИЕ ДИАФРАГМЫ
КОЛЕНО 1 x 90°	ИСПОЛЬЗОВАНЫ ТРУБЫ до 3 шт. 1 м	70
	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 5 шт. ТРУБ длиной	80
	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 7 шт. ТРУБ длиной	90

ВАРИАНТ ОТВОДА ДЫМА II - ВЕРТИКАЛЬНО S 2x45°

ОБЩАЯ ДЛИНА ТРУБОПРОВОДА (СУММА ВЕРТИКАЛЬНОЙ И ДИАГОНАЛЬНОЙ ЧАСТЕЙ БЕЗ КОНЦЕВОГО ЭЛЕМЕНТА НА		ОБОЗНАЧЕНИЕ
КОЛЕНО 2 x 45°	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 10 шт. ТРУБ длиной 1 м	55
	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 5 шт. ТРУБ длиной 1 м	65

ВАРИАНТ ВЫВОДА ДЫМА II В - ВЕРТИКАЛЬНО БЕЗ КОЛЕНЬЕВ

ОБЩАЯ ДЛИНА ТРУБОПРОВОДА (БЕЗ КОНЦЕВОГО ЭЛЕМЕНТА НА КРЫШЕ)		ОБОЗНАЧЕНИЕ ДИАФРАГМЫ
без колена	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 12 шт. ТРУБ длиной 1 м	55
	ИСПОЛЬЗОВАНО макс. 5 шт. ТРУБ длиной 1 м	65

Информация для сервисной фирмы

Порядок действий при сборке горелки – предназначено только для сервисных работников аттестованных заводом «Karma Český Brod a.s.» или его представительством.

Оригинальная упаковка каминов без установленных имитируемых поленьев и засыпки гранулами вермикулита. Теперь необходимо собрать горелку, совершая следующие действия. Обязательно соблюдайте указанную здесь методику в интересах безопасной и качественной эксплуатации.

1. Демонтаж стекла

а) Прежде всего выдвинете кроющую планку «U» согласно рис. движение в направлении стрелок – «к себе».



б) Теперь удалите обе боковые закрывающие планки (у типа ПРАВО- или ЛЕВОСТОРОННЕГО имеется только 1 шт.). На рисунке у детали виден паз, в который вставлена боковая планка. Приподнимите планку вверх в направлении стрелки и до упора. Благодаря этому Вы сможете планку отклонить и извлечь ее из паза. Теперь планку можно снять.



Информация для сервисной фирмы

- с) Отпустите, но не вывинчивайте полностью 3 болта с внутренним шестигранником в верхней кромке (см. рисунок). Такие же болты в нижней кромке (см. рис.) отпустите и полностью их извлеките, иначе они Вам будут мешать при снятии стекла.



На данном рисунке изображена отпущенная планка, которую необходимо снять, чтобы обеспечить доступ к стеклу.



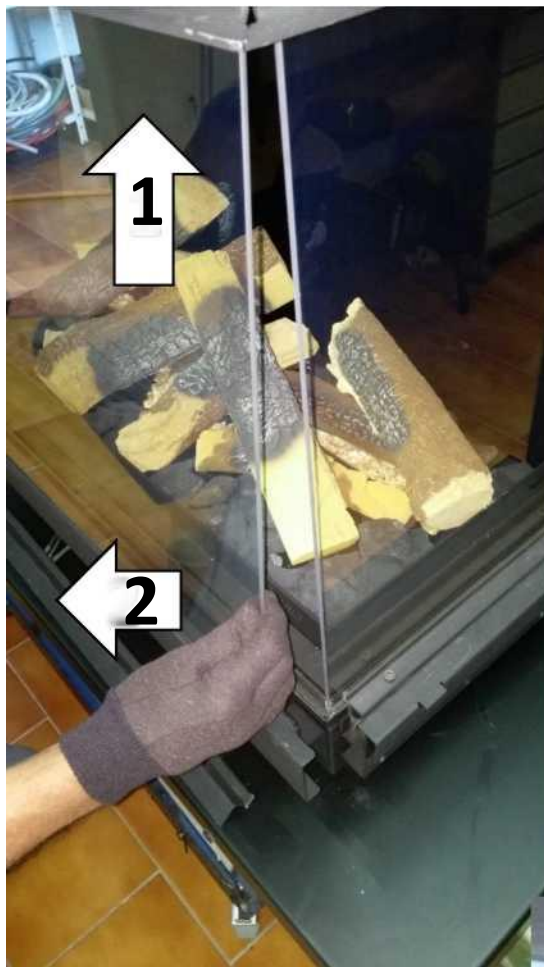
Для проведения дальнейших манипуляций со стеклом всегда используйте хлопчатобумажные перчатки!

- d) Теперь необходимо переместить стекло примерно на 20 - 30 мм вправо или влево, чтобы возник промежуток (см. стрелки на рис.) для захвата пальцами.



Информация для сервисной фирмы

- е) На этом рисунке виден способ, как взяться за стекло. Используйте хлопчатобумажные перчатки! В направлении стрелки № **1** надавите на стекло вверх полностью до упора, а нижнюю кромку отклоните в направлении стрелки № **2** к себе.



Как только нижняя кромка стекла будет находиться за пределами стального профиля, ее можно движением в направлении стрелки № **3** ее можно будет выдвинуть вниз и снять.



Информация для сервисной фирмы

2. Следующим шагом является установка соответствующей мембраны (выбор правильного размера согласно таблице № 4 на стр. 16).

СЛЕДИТЕ ЗА ПРАВИЛЬНЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ РАЗМЕРА МЕМБРАНЫ С УЧЕТОМ ПАРАМЕТРОВ УСТАНОВЛЕННОГО ДЫМОХОДА! ЭТОТ ВЫБОР ПРИНЦИПИАЛЬНЫМ ОБРАЗОМ ВЛИЯЕТ НА ПРАВИЛЬНУЮ И БЕЗОПАСНУЮ РАБОТУ КАМИНА. ЗА УЩЕРБ ОБОРУДОВАНИЮ ИЛИ ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ, НАНЕСЕННЫЙ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ВЫБОРА МЕМБРАНЫ, В ПОЛНОЙ МЕРЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СЕРВИСНАЯ ФИРМА, НА НЕГО ТАКЖЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!

Порядок действий при установке соответствующей мембраны:

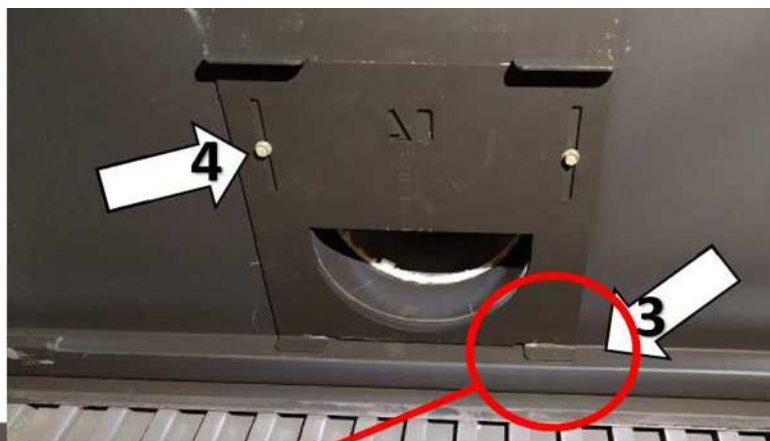
- а) Снимите металлический лист мембраны **1**, отпустив два винта **2** «на потолке» внутри топки камина.



Деталь: 2 винта закрывающего листа металла

- б) Выберите соответствующий размер мембраны согласно таблице 4 на стр. 16. На каждой мембране выбит соответствующий номер, устанавливайте ее согласно номеру.

На рисунке стрелка **3** показывает правильную позицию мембраны и ее крепление (вид в направлении «к потолку» топки).



ДЕТАЛЬ



Деталь **3A** – установка мембраны «вплотную» к заднему профилю и фиксация двумя винтами-саморезами **4**.

- в) Установите обратно закрывающий металлический лист мембраны **1** и зафиксируйте его двумя винтами-саморезами **2**.

3. Засыпка горелки вермикулитом

На стр. 5 на рис. 3 показана засыпка горелки – вермикулит. Используйте его (согласно рис.) для полного заполнения профиля. **Следите за чистотой растопочной горелки и электрода!**



4. Укладка имитированных поленьев

Перечень используемых деталей и их нумерация показаны на рис. 3 на стр. 5 (нумерация совпадает со следующими текстами).

а) Имитация № 1

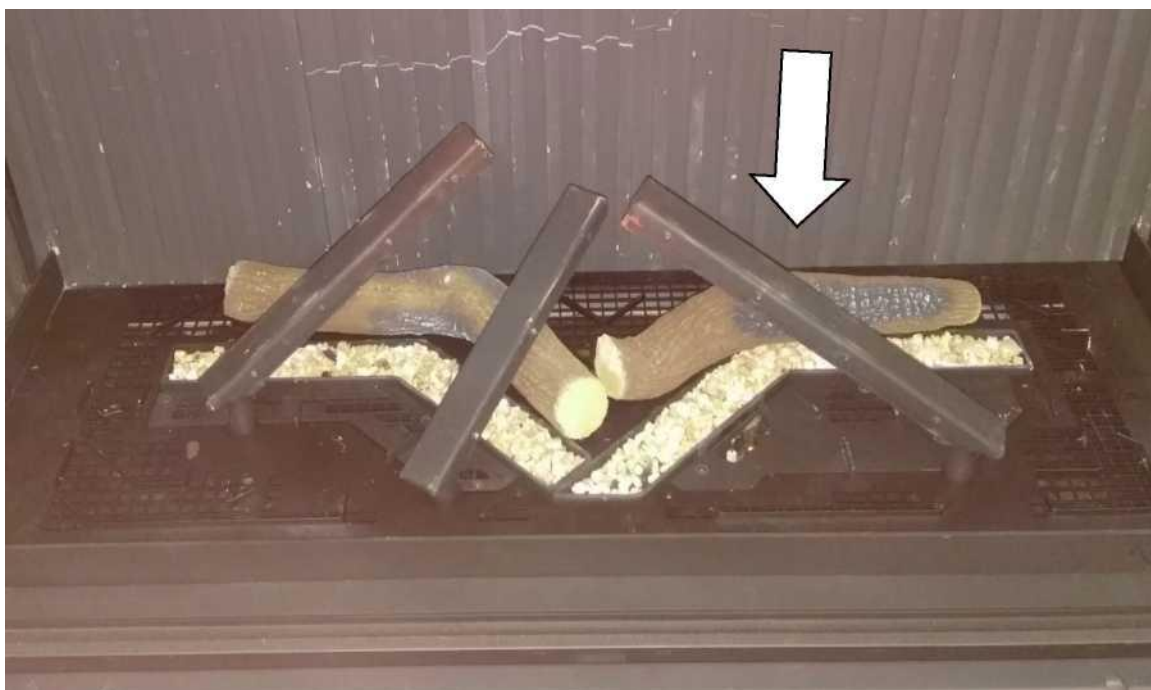
Необходимо обеспечить правильное расположение данной детали – стрелка № **1** означает «сучок» и его правильное расположение! Стрелка № **2** показывает упор для фиксации имитируемой детали.



Информация для сервисной фирмы

б) Имитация № 2

У данной детали важно правильное размещение на соответствующих упорах. Стрелки показывают позиции упоров, на которые необходимо установить эту имитируемую деталь.



На рисунке показана деталь одного из упоров имитации № 2.



Информация для сервисной фирмы

с) Имитация № 3

Имитируемую деталь расположите так, чтобы она своей формой копировала горелку.



Вид сверху на расположение имитации № 3.



Имитируемые детали не должны закрывать растопочную горелку.
Оптимальное расстояние составляет около 10 - 15 мм.

Информация для сервисной фирмы

d) Имитация № 4

Важно поместить деталь под несущий элемент. Нижний конец уприте в фиксатор (см. стрелку).



Правую сторону имитируемой детали расположите на расстоянии около 30 мм от несущего элемента (см. рис. №).



Информация для сервисной фирмы

е) Имитация № 5

Имитируемую деталь установите в паз упора широким концом (см. стрелку № 1 на нижнем рисунке).



Верхний край детали положите примерно в 10 мм от задней стенки камина, см. стрелку № 2. Обратите внимание на деталь – ее обгоревшая часть расположена согласно рисунку.



Информация для сервисной фирмы

f) Имитация № 6

Имитируемую деталь установите правым краем к упору фиксатора (см. стрелку ниже).



Верхний край расположите согласно рисунку примерно в 40 мм от задней стенки камина.



g) Имитация № 7

Эту деталь расположите передней стороной к краю до упора и вправо от фиксатора, который обозначен стрелкой.



Верхний край имитируемой детали расположите на расстоянии около 40 мм от несущего элемента.



Стрелка показывает окончательную позицию имитируемой детали № 7.



Информация для сервисной фирмы

h) **Имитация № 8**

После установки данной имитируемой детали воспользуйтесь стальным несущим элементом, в который точно войдет прогиб с нижней стороны детали. Стрелка показывает на упор к кромке профиля по периметру.



i) **Имитация № 9 и 10**

Последние два полена установите на два оставшихся стальных профиля.



Теперь проведите визуальную проверку всех установленных деталей, чтобы их позиция соответствовала данному изображению.

j) **Имитация угля – плоские куски**

Разложите куски / закройте все свободные места поверхности горелки плоскими кусками. Важно общее

закрыв
ание



На рисунке показана задняя часть камеры и размещение кусков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РАСПОЛОЖЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПЛОСКИХ КУСКОВ НЕ ВЛИЯЕТ НА МОЩНОСТЬ, ЭФФЕКТИВНОСТЬ И ВЕЛИЧИНЫ ЭМИССИИ САМОГО ПРОЦЕССА ГОРЕНИЯ. В ДАННОМ СЛУЧАЕ РЕЧЬ ИДЕТ ТОЛЬКО О ВИЗУАЛЬНОМ УЛУЧШЕНИИ ВИДА ТОПКИ КАМИНА. ПОЭТОМУ ПРИ РАЗМЕЩЕНИИ СЛЕДИТЕ ЗА ТЩАТЕЛЬНЫМ ЗАКРЫВАНИЕМ И ПОКРЫТИЕМ ВСЕХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ ГОРЕЛКИ ТАК, ЧТОБЫ ДЕТАЛИ НЕ БЫЛИ ВИДНЫ.



5. Комплектация стекла – установка обратно

- а) Установите стекло в верхний паз полностью до
- б) При сохранении промежутка около 20-30 мм (см. стрелки) вставьте стекло в нижний паз. Теперь переднее стекло можно переместить таким образом, чтобы нигде не оставалась щель и таким образом закрыть камеру.



- в) Установите переднюю планку обратно и привинтите 3 болта с внутренним шестигранником.



Теперь можно слегка затянуть все 6 болтов с внутренним шестигранником на верхней и нижней планках.

d) Установите боковую закрывающую планку.



е) Закрывающая планка «U» – последняя деталь при обратной сборке переднего стекла.



Очистка смотрового окна

В связи с тем, что воздух, необходимый для горения, содержит мелкие частицы пыли и загрязнения, они могут скапливаться на смотровом стекле. Это явление особенно заметно, когда камин выключается на ночь, остывает, а на следующий день снова включается. Прерывистая работа приводит к кратковременной конденсации и образованию белого покрытия на внутренней стороне смотрового окна; его следует регулярно удалять, по крайней мере, один раз в год. С этой целью рекомендуется использовать чистящие средства для нержавеющей или стеклокерамических материалов. Доверьте эту операцию профессиональной службе в рамках ежегодной обязательной проверки газового устройства.

Демонтаж окна камина

В процессе демонтажа действуйте согласно указаниям на стр 17 - 19, литеры **а) - е)**.

Обратную установку стекла проводите согласно указаниям на стр. 30 - 31. Обязательно соблюдайте указанную здесь методику в интересах безопасной и качественной эксплуатации.



Настройка газа

- Газовый камин настроен на оптимальные параметры прямо на предприятии-производителе. Дальнейшие модификации, регулирование давления газа или любые вмешательства в газовую арматуру запрещены!
- Перед вводом в эксплуатацию техник по обслуживанию должен проверить данные на паспортной табличке устройства, чтобы убедиться, что они соответствуют местному газовому подключению (тип газа, избыточное давление газа). Если информация на табличке не соответствует условиям на месте установки, устройство не должно вводиться в эксплуатацию.

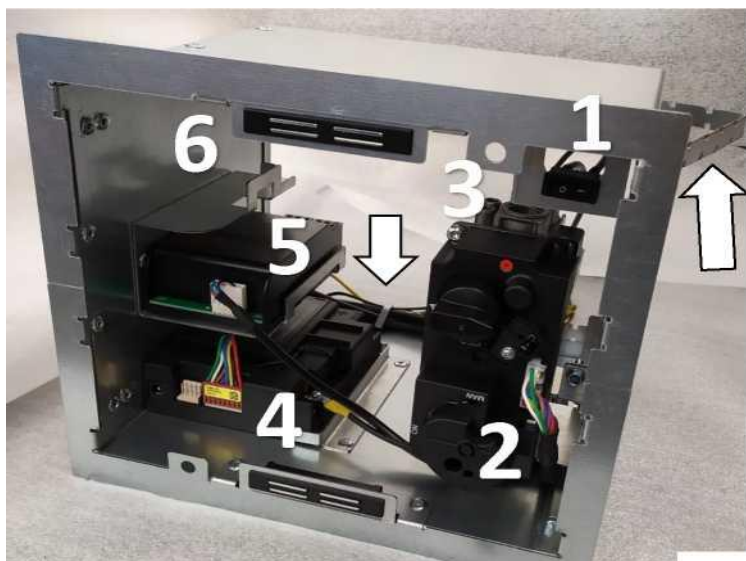


Инструкции по присоединению

- Камин может работать только на природном газе (G20). Для экспортного варианта исполнения можно использовать газы G25 (см. Таблицу 5 технических параметров на стр. 37).
- Запрещена перестройка на другой тип газа, отличный от указанного здесь!
- Если избыточное давление подключенного газа на входе в устройство выше или ниже значения, предписанного производителем, устройство нельзя вводить в эксплуатацию!

Распределительная коробка для электрического и газового оснащения – окончательная установка

Подключение электричества и газа осуществлено в отдельной коробке, которая устанавливается за пределами на расстоянии, которое позволяет обеспечить поставляемый производителем газопровод (около 0,8 м). Распределительная коробка содержит следующие компоненты:



- Главный выключатель
1. Газовый клапан Mertik
 2. Запорный клапан (соленоид)
 3. Электроника
 4. Трансформатор
 5. модуль WIFI (сверхстандартное оснащение по отдельному заказу)

Стрелка сбоку коробки обозначает фиксирующие ленты (с обеих сторон) для облегчения крепления коробки к кирпичной кладке.

Стрелка внутри коробки обозначает металлические ленты для крепления кабелей.

Рис. 10
Коробка для электрического и газового оснащения

Принципиальная электрическая схема

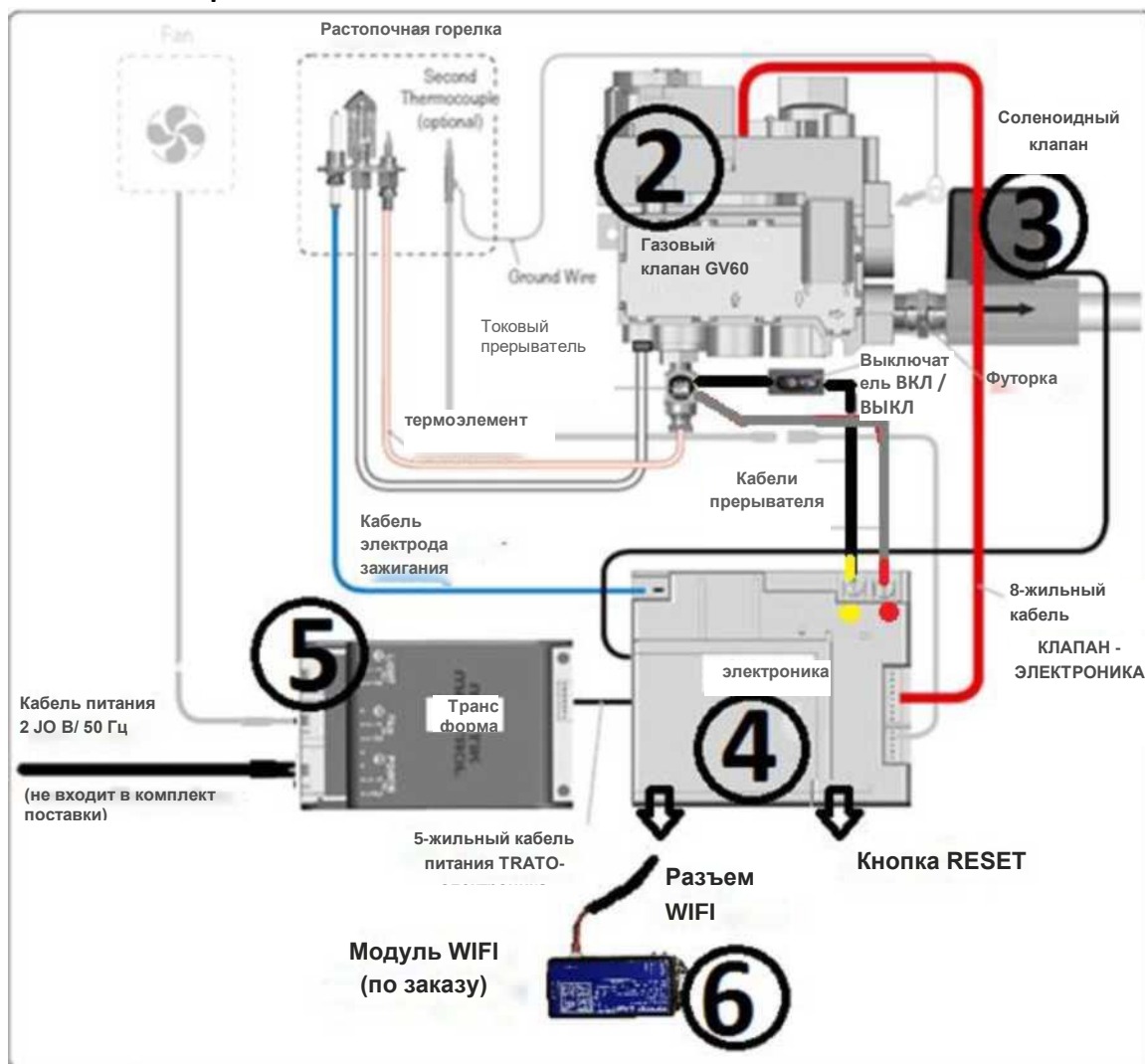


Рис. 11
Принципиальная
электрическая схема

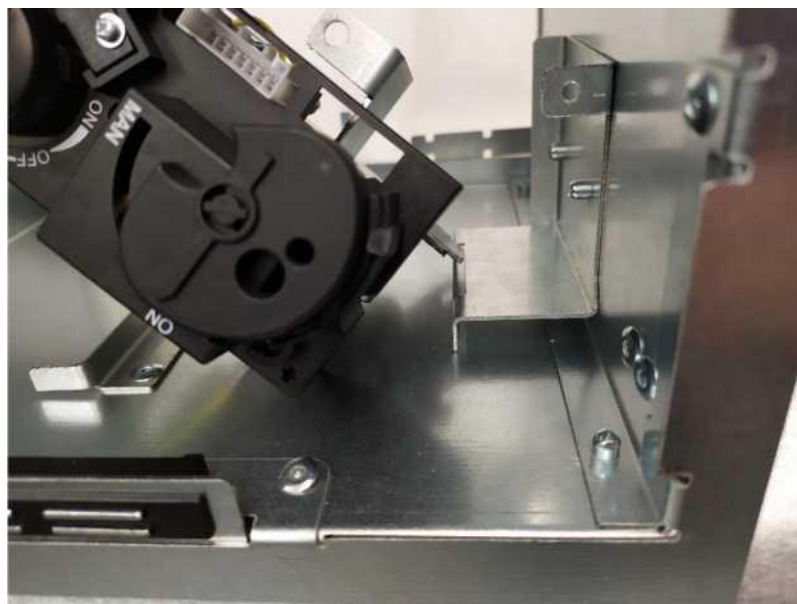
Пульт дистанционного управления типа B6R (10-значный дисплей)



Детали по пульту содержатся на стр. 6.
Цвета не обязательно должны соответствовать
реальности, их определяет только производитель.

Снабжение распределительной коробки отдельными компонентами:

1. Установите газовый клапан в паз и зафиксируйте винтом.



2. Соедините все компоненты согласно схеме на стр. 33 и на рис. 11. Следите за правильным расположением проводников от прерывателя, обозначенных стрелкой – соблюдайте цвета проводников и клемм.

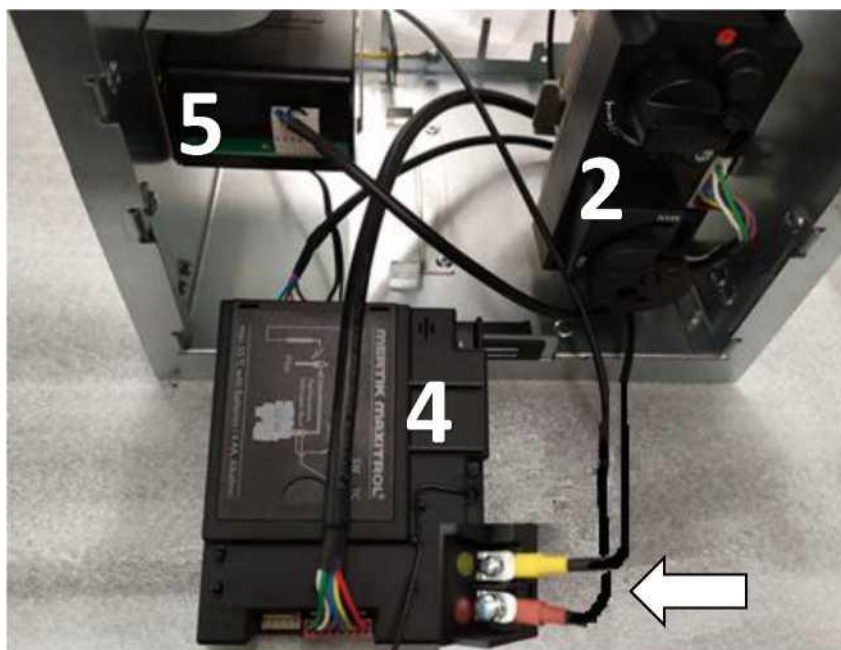
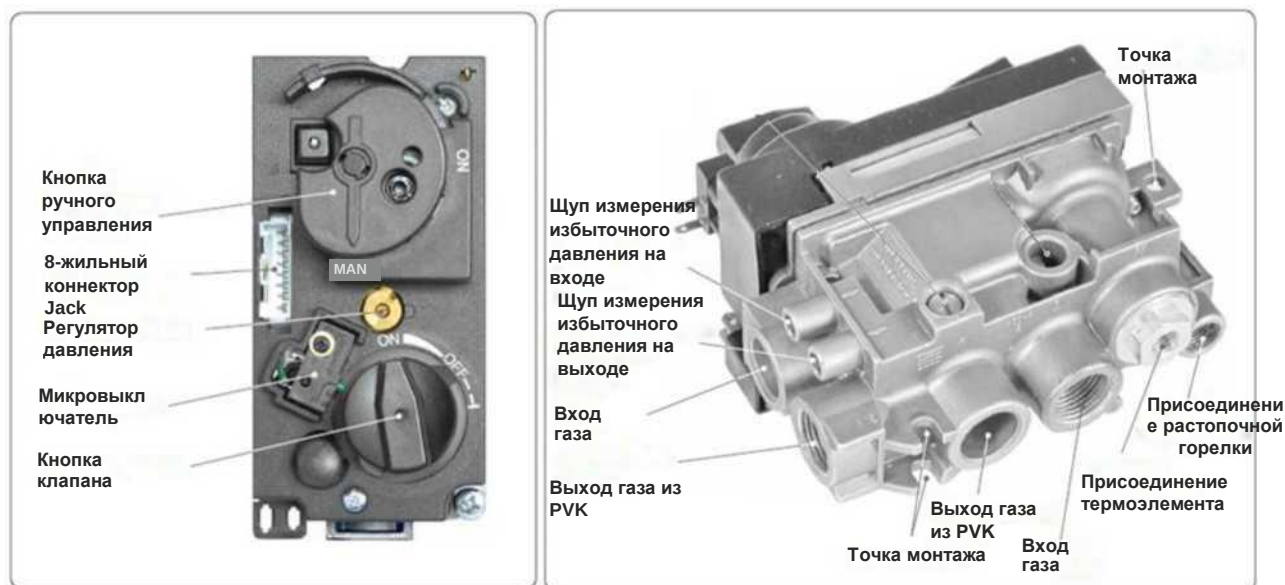


Схема газового клапана Mertik



Проверка форсунки растопочной горелки

Вывинтите гайку растопочной горелки № 4 и выдвинете трубку вместе с форсункой 3.

Система растопочной горелки в себя включает:

1. Корпус растопочной горелки
2. Свеча зажигания
3. Форсунка
4. Гайка форсунки
5. Кабель зажигания
6. Термоэлементы



Функциональное испытание

- Все соединения проверьте на предмет газонепроницаемости;
- Запустите камин согласно инструкциям на стр. 7 в точке «**Запуск камина**». Затем проверьте стабильность пламени при минимальной и максимальной мощности;
- Когда закончите работы, верните руководство заказчику. Этот документ всегда должен быть частью поставки и быть доступным в любое время для обслуживания или сервисного обслуживания камина;
- Во время первого ввода в эксплуатацию информируйте заказчика о правильном использовании, безопасной эксплуатации и правильном обслуживании камина.



Важные предупреждения

- Датчик термопары и прерыватель тока никогда нельзя выводить из эксплуатации.
- Для замены могут использоваться только оригинальные запчасти производителя.

Переделка на другой тип газа

Переделка на другой вид газа, отличный от указанного здесь производителем (природный газ), запрещена!

Демонтаж и монтаж сопла растопочной горелки

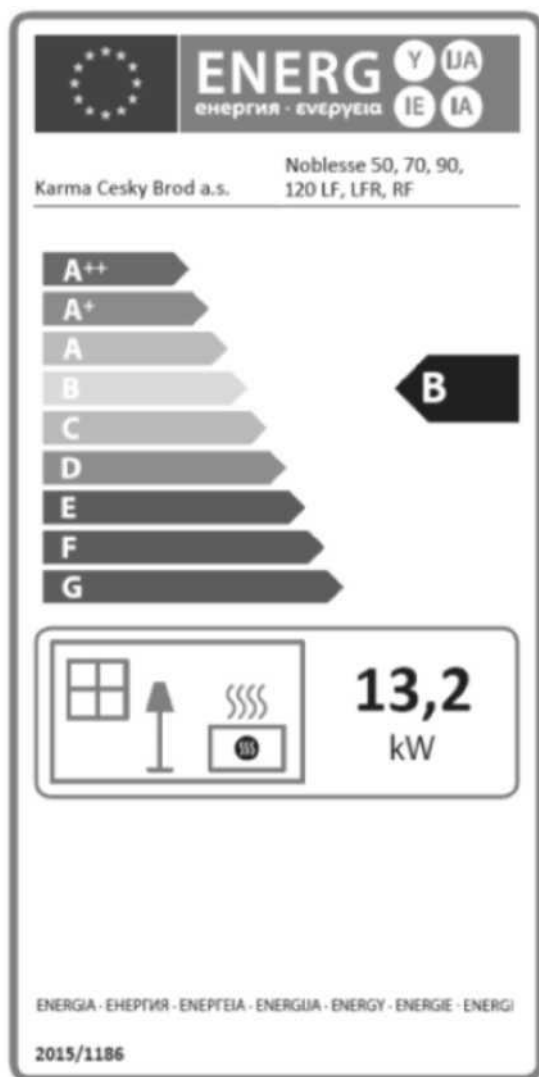
- Закройте газовый клапан и отсоедините камин от электросети;
- После снятия окна камина изымите имитируемые поленья (см. стр. 17 и другие указания);
- Демонтируйте и извлеките горелку;
- Отпустите форсунку, очистите ее или замените;
- Соберите горелку и снабдите ее имитирующими компонентами согласно настоящему руководству;
- Проведите зажигание и визуальный осмотр пламени растопочной и главной горелки.

Технические характеристики камина

Таб. 5

Название устройства			Noblesse		
Вид газа			Природный газ		
			G20	G25	G25
Присоединительное избыточное давление газа		[мбар]	20		25
Номинальная потребляемая мощность (100%)		[кВт]	15,0	13,5	14,5
Номинальная потребляемая мощность (60%)			9,0	8,5	9,5
Номинальная потребляемая мощность (минимум)			5,3	4,5	5,0
Номинальная теплопроизводительность (100%)	P _{nom}	[кВт]	13,2	11,3	12,4
Номинальная теплопроизводительность (60%)			7,4	6,8	7,6
Номинальная теплопроизводительность (минимум)			4,3	3,7	4,1
КПД сгорания (согл. ČSN EN 613)	$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$	[%]	86,9	85,8	86,0
Индекс энергоэффективности	EEI	[%]	83,4	82,4	82,6
Класс энергоэффективности			B		
Расход газа при номинальной потребляемой мощности 100%		[м³/ч]	1,57	1,55	1,69
Расход газа при номинальной потребляемой мощности 60%			0,95	0,99	1,12
Расход газа при номинальной потребляемой мощности (минимум)			0,60	0,57	0,65
Теплотворная способность газа (при температуре 15 ° C и барометрическом давлении воздуха 1013 мбар)	Hi	[МДж/м³]	34,60		30,75
		[МДж/кг]	-		
Сопло главной горелки		[мм]	1,50 (3x) + 1,35 (2x)		
Избыточное давление главного сопла для МАКСИМУМА		[мбар]	17		
Избыточное давление главного сопла для МИНИМУМА		[мбар]	7		
Форсунка - набор Mertik Maxitrol		Код	ZPD 272		
Тип растопки			ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ		
Потребляемая мощность постоянно горящей растопочной горелки	P _{pilot}	[кВт]	0,15		
Температура дымовых газов		[°C]	280		
Весовой расход дымовых газов		[г/с]	10,27		-
Содержание CO ₂		[%]	7,4		7,0
Содержание NOx (оксидов азота) в дымовых газах	CGV	[мг/кВтч]	126		
Класс NOx (согл. ČSN EN 613 A1)			4		
Электрическое подключение		[В/Гц]	230 50		
Эл. потребляемая мощность при номин. теплопроизводительности	e _{lmax}	[кВт]	0,070		
Эл. потребляемая мощность при миним. теплопроизводительности	e _{lmin}	[кВт]	0,010		
Эл. потребляемая мощность в состоянии готовности	e _{lsb}	[кВт]	0,005		
Устройство управления	Тип	GV 60			
Дистанционное управление		B6R			
Вентилятор		Отсутствует			
Трубопровод отвода дымовых газов		[мм]	Ø 130		
Трубопровод подачи воздуха горения		[мм]	Ø 200		
Тип оборудования			C11, C21, C31		
Категория устройства			I _{2H} ; I _{2E} ; I _{2E+} ; I _{2ELL}		
Присоединительные размеры газа		[дюйм]	1/2"		
Размеры камина Ш x В x Т		[мм]	Согласно типу – см. стр. 14		
Вес		[кг]	Согласно типу – см. стр. 14		

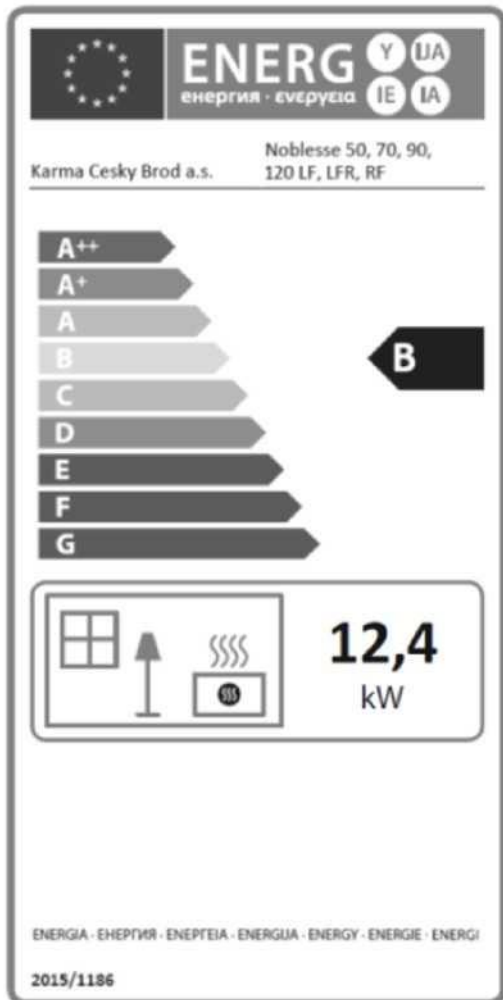
Технические параметры локальных отопительных приборов для газообразного / жидкого топлива



Контактные данные:

Идентификационная марка модели		NOBLESSE	
Функция косвенного отопления		(да/нет)	нет
Прямая теплопроизводительность P _{nom}		кВт	13,2
Топливо (газовое / жидкое) Уточнить			
выберите тип топлива		G20, G25	G20 / 20
Выбросы NOx в продуктах сгорания		NOx	GCV*
Тип газа		G20/20	126,0 мг/кВтч
*GCV = высшая теплотворность			
Данные	Марка	Значение	Единица
Теплопроизводительность			
Номинальная тепловая потребляемая мощность	P _{nom}	13,2	кВт
Минимальная теплопроизводительность (для справки)	P _{min}	4,0	кВт
Низшая теплотворность (NCV)			
Низшая теплотворность при номинальной теплопроизводительности	(η _{th, nom}	88,0%	%
Низшая теплотворность при минимальной теплопроизводительности (для справки)	(η _{th, min}	80,0%	%
Потребление вспомогательного электричества			
При номинальной теплопроизводительности	e _{lmax}	0,070	кВт
При минимальной теплопроизводительности	e _{lmin}	0,010	кВт
В состоянии готовности	e _{lsb}	0,005	кВт
Потребляемая мощность постоянно горящей растопочной горелки			
Потребляемая мощность постоянно горящей раст. горелки	P _{pilot}	0,200	кВт
Тип теплопередачи/регулировки температуры в помещении (выберите один)			
С электронной регулировкой температуры в помещении с недельной программой	да/нет	да	
Другие возможности регулировка (можно выбрать несколько возможностей)			
Регулировка температуры в помещении с обнаружением присутствия людей	да/нет	нет	
Регулировка температуры в помещении с обнаружением открытого окна	да/нет	нет	
Регулировка температуры в помещении с дистанционным управлением	да/нет	да	
АО «Karma Český Brod a.s.» Zborovská 693, 282 01 Český Brod CZ			

Технические параметры локальных отопительных приборов для газообразного / жидкого топлива



Контактные данные:

Идентификационная марка модели	NOBLESSE		
Функция косвенного отопления	(да/нет)	нет	
Прямая тепловая мощность P_{nom}	кВт	12,4	
Топливо (газовое / жидкое) Уточнить			
выберите тип топлива	G20, G25	G25 / 25	
Выбросы NOx в продуктах сгорания	NOx	GCV*	
Тип газа	G25/25	126,0	мг/кВтч
*GCV = высшая теплотворность			
Данные	Марка	Значение	Единица
Номинальная тепловая потребляемая мощность	P_{nom}	12,4	кВт
Минимальная теплопроизводительность (для справки)	P_{min}	3,7	кВт
Низшая теплотворность (NCV)			
Низшая теплотворность при номинальной	$(\eta_{th,nom}$	85,5%	%
Низшая теплотворность при минимальной теплопроизводительности (для справки)	$(\eta_{th,min}$	80,0%	%
Потребление вспомогательного электричества			
При номинальной теплопроизводительности	e_{lmax}	0,070	кВт
При минимальной теплопроизводительности	e_{lmin}	0,010	кВт
В состоянии готовности	e_{lsb}	0,005	кВт
Потребляемая мощность постоянно горящей растопочной горелки			
Потребляемая мощность постоянно	P_{pilot}	0,200	кВт
Тип теплопередачи / регулировки температуры в помещении (выберите один)			
С электронной регулировкой температуры в помещении с недельной программой	да/нет	да	
Другие возможности регулировка (можно выбрать несколько возможностей)			
Регулировка температуры в помещении с обнаружением присутствия людей	да/нет	нет	
Регулировка температуры в помещении с обнаружением открытого окна	да/нет	нет	
Регулировка температуры в помещении с дистанционным управлением	да/нет	да	
АО «Karma Český Brod a.s.» Zborovská 693, 282 01 Český Brod CZ			

Информационные и технические службы в России завода KARMA (Чехия)



**Российское представительство завода KARMA (Чехия)
Компания "КФ Холдинг"**

107076, Россия, г. Москва, Электрозаводская ул., д. 33, стр. 5
тел.: (495) 580-16-57

Режим работы: понедельник - пятница с 9.00 до 18.00



**Сервисный центр в России завода KARMA (Чехия)
компания «РЕМГАЗСЕРВИС»**

141006, Россия, Московская область, г. Мытищи, Силикатная
ул., д. 39 Д.

тел.: (926) 600-90-40

Режим работы: понедельник - воскресенье с 8.00 до 23.00



АО «Karma Český Brod a.s.» Zborovská 693 282 01 Český Brod

тел.: +420 321 610 511, факс: +420 321 622 289

веб-сайт: www.karma-as.cz

